

Chapitre XII : L'ADJECTIF

I. GÉNÉRALITÉS

L'adjectif en anglais est **invariable**, quel que soit le nom qu'il qualifie.

I.1. DIFFÉRENTS TYPES D'ADJECTIF

a) les adjectifs répertoriés comme tels dans le dictionnaire :

- a **blue** dress
- a **big** house
- a **funny** guy

b) les adjectifs issus de participes passés :

- a **tired** traveller
- a **drunken** man
- a **written** agreement

c) les adjectifs issus de participes présents :

- a **tiring** journey
- an **exhilarating** walk
- an **interesting** article

d) les adjectifs composés :

- an **easy-going** fellow
- a **well-known** man
- a **fair-haired** girl

I.2. FONCTIONS DES ADJECTIFS

Les adjectifs peuvent avoir deux fonctions :

a) épithète

a beautiful car

b) attribut

My car is beautiful.

II. L'ADJECTIF ÉPITHÈTE

II.1. PLACE DE L'ADJECTIF ÉPITHÈTE (par rapport au nom)

Il est normalement placé juste avant le nom qu'il qualifie.

He is a hard-working student.

II.1.a. Mais il arrive que l'adjectif épithète soit placé après le nom dans certaines structures :

* Après les composés en *-thing*, *-body* et *-one* :

- *I saw something **strange** in the woods.*
- *I found nothing **interesting** in this book.*
- *He turned out to be someone **quite intelligent**.*

* Lorsqu'il est accompagné d'un complément prépositionnel.

- *He washed his hands **red with blood***

- *She laughed at her son **scared of a little spider**.*

* De même, lorsqu'on a plusieurs adjectifs en apposition :

*The young lady, **happy and smiling**, sat beside her husband.*

* Dans certaines expressions figées comme *a prince charming, the President Elect* (titre porté par le président des USA entre son élection et son investiture), *Poet Laureate* (poète officiel de la couronne d'Angleterre). L'extraposition de l'adjectif épithète permet ici sa mise en valeur. C'est ainsi par exemple qu'au siècle dernier en Angleterre, on militait pour *suffrage universal* alors qu'aujourd'hui on se contente de dire *universal suffrage*.

II.1.b. L'adjectif *proper* change de sens suivant qu'il est placé avant ou après le nom.

- *He didn't find the **proper** solution to the problem.* Il n'a pas trouvé la bonne solution au problème (la solution convenable).

mais

- *The language **proper** is not very difficult.* La langue à proprement parler (proprement dite) n'est pas très difficile.

II.1.c. L'adjectif utilisé au comparatif (Cf. Chapitre XIII, §III) peut se placer avant ou après le nom s'il est suivi d'un complément introduit par *than*. Ce dernier, quant à lui, est toujours placé après le nom.

I have a bigger garden than yours.

ou

I have a garden bigger than yours.

He is a less extravagant person than I thought.

ou

He is a person less extravagant than I thought.

II.1.d. L'adjectif épithète accompagné de *too* ou de *so* est toujours placé avant le déterminant *a* + nom.

- *This is too difficult an exercise.* C'est un exercice trop difficile.

- *This is so difficult an exercise.* C'est un exercice si difficile.

On trouve la même position de l'adjectif dans une structure comparative avec *as...as*.

I have as beautiful a house as you.

II.2. Certains adjectifs ne peuvent être qu'épithètes :

* *sheer* : *This is sheer folly.* C'est de la folie pure.

* *mere* : *He's a mere child.* Ce n'est qu'un enfant.

* *utter* : *He's an utter stranger.* Il est complètement inconnu.

* *main* : *The main reason is ...* La raison principale est que ...

* *arrant* : *He's an arrant liar*. C'est un fieffé menteur.

* adjectifs se terminant par *-en* : *a woolen jacket, a wooden table, a drunken fellow*

II.3. LA COORDINATION DES ADJECTIFS AVEC AND

Ne peuvent être coordonnés par *and* que les adjectifs appartenant à la même catégorie sémantique.

a black and white flag

Mais on devra dire

a large blue sweater

II.4. ORDRE DES ADJECTIFS ÉPITHÈTES

Lorsque plusieurs adjectifs qualifient le même nom, il faut respecter un certain ordre de succession.

II.4.a. Immédiatement à gauche du nom se trouvent les adjectifs dits "de matière". Il s'agit le plus souvent de noms antéposés (Cf. [Chapitre XI](#), §III).

a marble statue

II.4.b. Suivent de droite à gauche les adjectifs

- de nationalité

a Greek marble statue

- de couleur

a white Greek marble statue

- de forme

a tall white Greek marble statue

- d'âge

an old tall white Greek marble statue

- de taille

a large old tall white Greek marble statue

- divers

a beautiful large old tall white Greek marble statue

III. L'ADJECTIF ATTRIBUT

III.1. Il est placé après les verbes *be, appear, seem, look, sound, smell, feel, taste, remain, stay...*

She is / looks very pretty.

III.2. On le trouve également dans les structures dites "résultatatives" déjà étudiées au [chapitre VI](#), §I.3.b.

- *He kicked the door shut.*

- *He shot his wife dead.*

III.3. Certains adjectifs ne sont qu'attributs. Il s'agit de ceux commençant par la syllabe *a-* (et non la lettre).

- *The child is afraid of the dark.*
- *I found her asleep.*
- *The man was alive.*
- *I hate to be alone.*
- *I was taken aback* (décontenancé).

Autres adjectifs (liste non exhaustive) : *ablaze* (en flammes), *abreast* (de front), *adrift* (à la dérive), *aglow* (rougeoyant/*aglow with pleasure* = rayonnant de plaisir), *agog* (*about sth* = en émoi / *for sth-to do sth* = très désireux), *ajar* (entr'ouvert), *akin (to)* (ressemblant à, apparenté à), *aloof* (distant), *askew* (de travers), *aslant* (de biais)...

III.4. Sont également attributs les adjectifs suivants :

apt (enclin à, susceptible de), *ill*, *well* (en forme, bien portant), *glad*, *cross* (en colère), *drunk* (soûl. *Drunken* pour l'épithète).

III.5. Les adjectifs attributs peuvent être suivis d'un GN introduit par une préposition.

Noter les exemples suivants :

- *I was afraid/fearful/frightened of her.*
- *He's interested in romantic poetry.*
- *She's curious about what her neighbors do.*
- *Why are you always so forgetful of your own duties?*
- *They're very sensitive to your generosity.*

Certains adjectifs changent de sens en fonction de la préposition qui les suit.

- *I'm mad about/on you* (je suis fou de toi) mais *I'm mad at/with you* (je suis en colère contre toi).
- *He was anxious about the trip* (il appréhendait le voyage) mais *He was anxious to leave* (il avait hâte de partir).

IV. FORMATION DES ADJECTIFS

IV.1. FORMATION DES ADJECTIFS PAR SUFFIXES

Il existe un certain nombre de suffixes propres aux adjectifs. Certains permettent de créer des adjectifs sans limite : on parle alors de classe ouverte. Les autres, nécessairement répertoriés dans le dictionnaire et dont la liste est limitée, appartiennent à des classes fermées. Nous noterons CO ou CF dans chaque cas.

IV.1.a. Le suffixe -y (CO)

Ce suffixe s'ajoute à un nom.

- *sun* : *sunny* (attention au redoublement de la consonne finale)
- *mud* : *muddy* (boueux)
- *rain* : *rainy*
- *fog* : *foggy*
- *sand* : *sandy* (sablonneux)
- *mood* : *moody* (lunatique, ténébreux)
- *Christmas* : *Christmassy* (qui a un air de Noël)

On note également quelques adjectifs en -y qui ne résultent pas de l'apposition du suffixe à un nom (CF) :

nasty, merry, pretty, petty (mesquin), *very* (*the very idea of him coming with us...* = l'idée même qu'il vienne avec nous...), etc.

IV.1.b. Le suffixe *-ish* (CO)

Il porte sur un nom ou un adjectif. Il a une valeur dépréciative ou péjorative sauf, bien sûr, lorsqu'il s'agit d'adjectifs de nationalité ou de langue comme *English, Irish, Spanglish...*

gray : *grayish* (grisâtre)

Même principe pour tous les adjectifs de couleur.

Adjectifs à valeur péjorative :

- *self* : *selfish* (égoïste)
- *boor* : *boorish* (rustaud)
- *child* : *childish* (puéril)
- *brute* : *brutish* (bestial)
- *peevish* (grognon, pleurnichard)

IV.1.c. Le suffixe *-some* (CF)

- *irksome* (pénible, rébarbatif)
- *gruesome* (épouvantable, atroce)
- *fulsome* (excessif, exagéré, notamment pour des compliments ou des flatteries)
- *handsome* (beau, coquet)

IV.1.d. Les suffixes *-less* et *-ful* (CF)

On les ajoute à des noms. Attention, la possibilité de former un adjectif avec l'un n'implique pas nécessairement que l'on puisse former un adjectif de sens contraire avec l'autre.

- *penniless* (*penniful* n'existe pas), *motherless, fatherless, loveless, faceless* (anonyme).

Idem pour *hateful, beautiful, disdainful, bashful* (timide, qui rougit facilement).

- *doubtful / doubtless - sinful / sinless - merciful / merciless - joyful / joyless - meaningful / meaningless - useful / useless - harmful / harmless*

Noter aussi que dans certains cas, *-ful* n'est pas tout à fait le contraire de *-less*.

- *helpful* (serviable, utile) - *helpless* (faible, sans appui, impuissant...)

IV.1.e. Les suffixes *-ous, -ious, -eous, -uous* (CF)

- *humorous, amorphous, cantankerous* (acariâtre), *ludicrous* (ridicule), *ridiculous, pompous*

- *delicious, capricious, mendacious* (mensonger), *studious, fallacious*

- *courteous* (courtois), *righteous* (droit moralement), *siliceous*

- *strenuous* (ardu), *contemptuous* (méprisant), *conspicuous* (visible, voyant), *superfluous*

IV.1.f. Les suffixes *-ic* et *-ical* (CF)

- *ironic/ironical - comic/comical - historic/historical*

Souvent *-ic* et *-ical* sont interchangeables mais ce n'est pas toujours le cas. De même tous les adjectifs en *-ic* n'ont pas d'équivalent en *-ical* et inversement. C'est le cas des exemples ci-dessous:

- *Catholic, seismic, anaphoric, dynamic, hectic* (fiévreux, agité), *fantastic, catastrophic, romantic*
- *whimsical* (capricieux), *typical, tropical, clinical*

Attention, *economic* signifie "économique" (relatif à l'économie), alors que *economical* veut dire "économe" (personne) et "économique" (une voiture par exemple). On note aussi que dans certains cas, le suffixe *-ical* a une valeur péjorative. L'adjectif *Puritanical* a une connotation négative que n'a pas l'adjectif *Puritan*.

IV.1.g. Le suffixe *-like* (CO)

Il porte sur un nom. Il est la transposition de la structure *which/who is like a + Nom*.

- *point-like* (comme un point, ponctuel)
- *childlike*
- *businesslike* (efficace, sérieux)
- *lady-like* (de dame)

IV.1.f. Le suffixe *-ly* (CF)

Ce suffixe n'est pas seulement un suffixe d'adverbe.

- friendly* (amical), *manly* (viril), *likely* (probable), *elderly* (âgé)

IV.1.g. Le suffixe *-able* (CF)

Il est affixé à un verbe, comme en français.

- remarkable, commendable* (louable, que l'on peut complimenter), *understandable* ...

IV.2. LES PRÉFIXES NÉGATIFS

Ils servent à créer des adjectifs de sens négatif. Voici une liste d'exemples non exhaustive :

-in-/im- :	<i>intolerant, immaculate, insensitive, impervious, indefatigable, insecure</i>
-un- :	<i>unsafe, unscrupulous, unidentified, unspeakable, unreliable, uninteresting</i>
-il-/ir- :	<i>illegal, illicit, illegible, irresponsible, irrevocable, irregular</i>
-non- :	<i>nondescript, nonsensical, non-alcoholic, non-contemporary, nonconformist, nonlinear</i>

On trouvera d'autres adjectifs négatifs construits à partir du suffixe anti-, par exemple.

IV.3. LES ADJECTIFS COMPOSÉS

Il s'agit d'adjectifs constitués d'au moins deux éléments.

IV.3.a. Le second élément est un adjectif.

Il s'agit souvent d'adjectifs de couleur ou d'adjectifs dont le premier terme est *self*.

- *a bottle-green shirt* (une chemise vert-bouteille). Noter qu'en anglais l'adjectif se lit à l'envers du français.
- *a navy-blue jacket* (une veste bleu-marine)
- *to be self-confident, self-assured, self-centered* (égocentrique), *self-made, self-taught* (autodidacte), *self-explanatory* (évident, qui s'explique tout seul), *self-possessed* (maître de soi), *self-filling* (à remplissage automatique), *self-willed* (entêté, volontaire), *self-important* (content de soi, m'as-tu-vu), etc.

IV.3.b. Le second élément est un participe passé.

IV.3.b.1. Le premier élément est un adverbe.

- *a well-known artist*
- *a well-traveled person* (qui voyage ou a beaucoup voyagé)
- *a far-fetched theory* (tirée par les cheveux)
- *to be well-read in English history* (être instruit en histoire anglaise)

IV.3.b.2. Le premier élément est un nom ou un adjectif.

- *a North-bound train* (un train qui se dirige vers le nord)
- *ready-made food* (nourriture toute faite, plats préparés)
- *a home-made pie* (une tarte maison)
- *home-grown vegetables* (légumes maison, qu'on a fait pousser dans son jardin)
- *a long-forgotten tradition* (une tradition depuis longtemps oubliée)
- *computer-aided design (C.A.D.)* (conception assistée par ordinateur)

IV.3.c. Le second élément est un participe présent (CO)

IV.3.c.1. Le premier élément est un nom, COD du verbe transitif en *-ing* constituant le deuxième élément.

- *a grass-eating animal* (structure de base: *an animal that eats grass*).
- *a hair-raising story*
- *a heart-breaking story*
- *a self-denying person*
- *Clinton's deficit-cutting program*

IV.3.c.2. Le premier élément est un adverbe ou un adjectif. Le deuxième élément est un verbe intransitif.

- *a good-looking girl* (structure de base : *a girl who looks good*).
- *a fast-running animal*
- *an easy-going person* (qui ne se complique pas la vie)
- *ill-smelling smoke* (fumée nauséabonde)

IV.3.d. Le second élément est un nom portant le suffixe *-ed* (CO).

a blue-eyed girl

Il s'agit ici de la transposition d'une structure du type *a girl with/who has blue eyes*.

Autres exemples :

- *a red-nosed man*
- *a big-bosomed woman* (une femme à grosse poitrine)
- *a middle-aged man*
- *an able-minded student* (intelligent)
- *Why are you so low-spirited?* (Pourquoi es-tu si triste ?)
- *a short-lived coup* (un coup d'état éphémère)

Le premier élément peut être un adjectif, comme dans les exemples ci-dessus, ou un quantificateur (*many* ou un nombre), comme dans les deux exemples suivants :

- *a many-sided approach to the problem*
- *a five-bedroomed house*

Noter aussi *old-fashioned* (démodé).

Le deuxième élément peut être aussi le nom *shape* auquel on ajoute le suffixe *-ed*. Le premier élément est un autre nom et la structure signifie alors "en forme de".

a ring-shaped particle accelerator (un accélérateur de particules en forme d'anneau).

IV.3.e. Adjectifs composés précisant une mesure ou un âge. Prenons les exemples suivants :

- *a ten-year-old child* = *a child who is ten years old*
- *a five-week long holiday* = *a holiday that is five weeks long*
- *a twenty-foot-tall statue* = *a statue which is twenty feet tall*
- *a three-meter-deep pool* = *a pool that is three meters deep*
- *an eighteen-foot-wide road* = *a road that is eighteen feet wide*

On note que le nom figurant dans l'adjectif composé est nécessairement au singulier, même s'il est au pluriel dans la structure de base. Par ailleurs, on utilise des traits d'union pour relier tous les termes de l'adjectif. Enfin, le dernier élément de l'adjectif est celui qui indique l'âge ou la dimension.

IV.3.f. Adjectifs composés divers

IV.3.f.1. Il apparaît dans le dictionnaire de nombreux adjectifs composés tels que :

- *a holier-than-thou attitude* (une attitude de quelqu'un qui se croit supérieur)
- *a happy-go-lucky friend* (insouciant)
- *an out-and-out / all-out victory* (victoire écrasante)
- *hoity-toity* (bêcheur)
- *give-a-shit carelessness* (vulg. je-m'en-foutisme)
- *a couldn't-care-less attitude* (idem mais moins vulgaire)
- *an unheard-of success* (inouï. Au sens propre: qui n'a pas encore été entendu)
- *a work-to-rule strike* (grève du zèle)
- *turn-of-the-century art*

Avec des ordinaux dans la première partie de l'adjectif :

- *a first-class ticket*
- *a first-rate analysis of the problem*
- *a second-hand car*
- *third-generation immigrants*

IV.3.f.2. Il est possible de créer des adjectifs composés parfois très longs pouvant même être des phrases entières, dont les termes sont reliés par des traits d'union. Le phénomène est assez curieux et fort difficile à traduire, mais parfaitement authentique (CO).

- *She always came to me with her take-my-hand-look-me-in-the-eye-and-kiss-me refrain.*
- *I will never travel with those stupid I-wish-they-had-a-fast-food-place-here guys.*
- *When you work with him it's always the same let's-get-down-to-business-first-then-have-a-cup-of-coffee nonsense.*
- *If Clintonomics flops, Perot will have created the rationale for an I-told-you-so candidacy. (Time Magazine, March 29, 1993)*

V.1. Ce sont des adjectifs transformés en noms. Ils s'emploient pour désigner une classe ou un ensemble (valeur générique) mais ils restent invariables tout en s'accordant au pluriel. Ils sont précédés de l'article *the*.

EXERCICE 2

2. Donner 5 adjectifs pour chaque catégorie de suffixes adjectivaux répertoriée dans le cours (§IV.1.)

EXERCICE 3

3. Mettre les séquences d'adjectifs épithètes suivantes dans le bon ordre.

4.

1. *a French - big - yellow vase*

2. *a square - Protestant - large - English - beautiful - old church*

3. *a small - nice - Chinese - ancient - glass cup*

4. *a long - eighteenth-century - French poem*

EXERCICE 4

5. Former 5 adjectifs composés pour chacune des 6 catégories étudiées dans le cours.

EXERCICE 5

6. Thème grammatical.

7.

1. Il est anglais mais il n'aime pas les Anglais.

2. J'ai remarqué quelque chose de bizarre dans son comportement.

3. Il est très malade depuis quelques jours.

4. C'est par pure curiosité que je suis allé là-bas.

5. Tu es un parfait imbécile.

6. Tout ceci n'a aucun sens.

7. C'est une histoire horripilante.

8. L'autruche est un oiseau qui court vite.

9. C'est un plat qui me met l'eau à la bouche.

10. C'est bon à s'en lécher les doigts.

11. Je n'aime pas ceux qui ont trop confiance en eux-mêmes, qui sont m'as-tu-vu.

12. Nous avons vu une maison au toit rose. Elle était très curieuse.

13. Cette histoire est un peu tirée par les cheveux, n'est-ce pas ?

14. Il est très instruit en histoire grecque.

15. Nous avons vu un immeuble de 130 mètres de haut et une piscine de 40 pieds de profondeur.

16. Elle s'occupe d'enfants de 12 ans.

17. J'en ai assez de votre je-m'en-foutisme.

18. Pensez un peu aux sourds, aux aveugles et aux pauvres.

19. Les personnes de plus de 60 ans ne paieront pas leur ticket.

20. C'est un problème à multiples facettes.

21. Il n'y a rien de meilleur qu'une tarte maison et des légumes du jardin.

22. Il portait une veste vert-pomme, un pantalon bleu-marine, une cravatte à pois rouges et des chaussettes jaune-citron. Il avait l'air ridicule.

EXERCICES COMPLEMENTAIRES

8. 1. Commentaire grammatical.

1. Quelles sont les caractéristiques générales de l'adjectif en anglais ?

- accord
- types
- fonctions

2. Quel problème la coordination des adjectifs (avec la conjonction *and*) pose-t-elle ?

3. Mettre les suites d'adjectifs suivantes dans le bon ordre :

blue - large - beautiful (a ... car)

Catholic - tall - French (a ... priest)

Chinese - fat - ridiculous (a ... girl)

wooden - round - Louis-Philippe-style (a ... table)

pretty - blue-eyed - fair-haired - English (a ... girl)

4. Citer quelques adjectifs qui ne sont qu'épithètes et d'autres qui ne sont qu'attributs. Faire une petite phrase pour chacun d'eux.

5. Quel est le point commun entre les suffixes adjectivaux *-y*, *-ish* et *-like* ?

6. Quels commentaires peut-on faire sur la structure des adjectifs composés suivants ?

navy-blue, self-important, far-fetched, home-made, heart-rending (heart-breaking), fast-running, blue-eyed, ring-shaped, five-bedroomed, three-meter-deep, twenty-year-old, take-my-hand-look-me-in-the-eye-and-kiss-me

Construisez d'autres adjectifs à partir des structures repérées.

9. Thème.

10.

1. Le bonhomme avec une veste vert-pomme et une cravatte à pois rouges n'a rien dit d'intéressant ce matin.

2. Bravo ! Vous êtes resté maître de vous-même en face de ces gens trop confiants et contents d'eux-mêmes.

3. J'habite dans une maison au toit pointu et aux volets verts.

4. La police a trouvé un enfant de cinq ans qui nageait seul dans une piscine de quinze mètres de long et de trois mètres de profondeur. Les parents sont d'absolus imbéciles.

5. Les personnes de plus de 90 ans auront droit à un repas gratuit.

6. Les immigrés de la troisième génération n'ont aucun problème pour s'adapter à cette société.

7. Comment se fait-il que vous voyagiez en première classe avec un ticket de seconde classe ?

8. Il a une attitude puérile qui agace tout le monde.

9. Aujourd'hui nous aurons une journée pluvieuse avec du brouillard et de la grêle.

10. Il étudie la poésie romantique anglaise de la fin du dix-huitième siècle. Ce n'est pas inintéressant.

11. Le paysage à proprement parler n'est pas désagréable. Ce sont ces émissions de gaz nauséabond qui sont difficiles à supporter.
12. Tu as vu l'insouciant Cendrillon avec son prince charmant ?
13. La porte était entr'ouverte. N'ayant pas peur du noir, je suis entré, seul.
14. Je ne vous aime pas : vous êtes insensible et sans scrupules. Comment un homme au cœur de pierre peut-il avoir des amis ?
15. Ce petit Irlandais rigolo est orphelin de père et de mère.
16. Vous n'allez pas escalader ce mur de 20 mètres ! C'est de la pure folie !
17. Ce n'est pas le bon moyen de convaincre ces gens.
18. Je vous ai préparé une soupe maison ; ça vous changera du tout prêt.
19. Cet élève est compétent à la fois sur plan physique et sur le plan intellectuel.
20. Il a gagné une somme rondelette à la roulette.